



Esercizio 2026	DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE N. 6 Del 12 gennaio 2026
Oggetto:	Convenzione con Azienda Ospedaliera "SS. Antonio e Biagio e Cesare Arrigo" di Alessandria per la prosecuzione del servizio di mediazione interculturale e traduzione di testi istituzionali. Approvazione della convenzione. Anno 2026

IL DIRETTORE DELL'ISRAL

Visti:

- lo Statuto e il Regolamento di contabilità del Consorzio per l'Istituto per la storia della resistenza e della società contemporanea in provincia di Alessandria;
- la deliberazione del Cda n. 7 del 17 settembre 2012 ad oggetto "Determinazione delle funzioni del Direttore e del Segretario Generale";
- il Decreto n. 1 del 29 febbraio 2024 del Presidente del Consiglio di Amministrazione con il quale è stata nominata Direttore dell'Isral la prof. Antonella Ferraris;
- il Decreto n. 2 del 30 settembre 2025 del Presidente del Consiglio di Amministrazione con il quale è stato nominato quale Segretario del Consorzio il Dott. Massimiliano Zardo;
- il Decreto n. 1 del 30 giugno 2025 del Presidente del Consiglio di Amministrazione con il quale è stata nominata quale Responsabile Finanziaria dell'Isral la Rag.ra Cristina Drago;
- la deliberazione dell'Assemblea Consortile, esecutiva ai sensi di legge, con la quale è stata approvata la II variazione al bilancio 2026- 2028.
- la deliberazione dell'Assemblea Consortile, esecutiva ai sensi di legge, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per il triennio 2026- 2028;
- il Capo IV dello Statuto del Consorzio;

Considerato che

- l'Isral coordina da anni il servizio di mediazione interculturale in favore di Enti pubblici in provincia di Alessandria e collabora da anni nel campo della mediazione interculturale con l'Azienda Ospedaliera Universitaria "SS. Antonio e Biagio e Cesare Arrigo" (di seguito AOU- AL), via Venezia 16, Alessandria, C.F. 01640560064;
- per l'organizzazione e lo svolgimento del servizio di mediazione interculturale, vengono sottoscritte apposite convenzioni con gli Enti pubblici richiedenti, approvate con specifiche determinazioni;
- con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 15 del 26 luglio 2025 ad oggetto *Adeguamento ISTAT tariffa servizio di mediazione interculturale* si era provveduto all'adeguamento su base ISTAT della tariffa oraria per il servizio di mediazione interculturale, passando da euro 33 a euro 36 a carico degli Enti richiedenti;
- con determinazione del Direttore n. 1 del 7 gennaio 2026 sono stati approvati il registro dei mediatori e delle mediatrici interculturali, in possesso della qualifica regionale e lo schema di contratto di prestazione d'opera occasionale per il servizio di mediazione interculturale;

Considerata la convenzione tra questo Istituto e l' AOU- AL trasmessa in data 6 gennaio, prot. 8/2026 per un numero stimato di n. 220 ore complessive per il servizio di mediazione interculturale (anche da remoto) e traduzione di testi istituzionali, con decorrenza dalla data odierna e fino al 31 dicembre 2026, per un importo complessivo stimato in Euro 7.920,00;

Ritenuto di dover approvare la suddetta convenzione con l'AOU- AL che verrà allegata al presente atto;

Atteso che l'introito derivante dalla convenzione, quale contributo a carico dell'AOU- AL ammonta a presunti Euro 7.920,00 che possono essere introitati come segue

**Capitolo 28 “Trasferimenti per delega dei servizi di intermediazione culturale ”
Bilancio di previsione 2026- 2028. Esercizio 2026**

e saranno imputati al:

**Capitolo 3013 “Prestazioni di intermediazione culturale corrisposte da altri Enti”
Bilancio di previsione 2026- 2028. Esercizio 2026
dando atto che il capitolo risulta sufficientemente disponibile;**

DETERMINA

1. Di approvare l'allegata convenzione tra l'Azienda Ospedaliera Universitaria “SS. Antonio e Biagio e Cesare Arrigo”, via Venezia 16, Alessandria, C.F. 01640560064, e l'Isral per la realizzazione del servizio di mediazione interculturale da svolgersi nell'anno 2026;
2. Di dare atto che, come indicato nell'allegata convenzione, il servizio prevede un importo onnicomprensivo presunto di euro 7.920,00, pari a n. 220 ore di servizio;
3. Di accertare, per l'anno 2026, la somma complessiva presunta di euro 7.920,00 come segue:

**Capitolo 28, “Trasferimenti per delega dei servizi di intermediazione culturale ”
Bilancio di previsione 2026- 2028. Esercizio 2026. Accertamento 62/2026**

4. Di impegnare per l'anno 2026 la somma complessiva presunta di euro 7.920,00 al capitolo

**Capitolo 3013 “Prestazioni di intermediazione culturale corrisposte da altri Enti”
Bilancio di previsione 2026- 2028. Esercizio 2026. Impegno 32/2026**

5. Di pubblicare il presente atto nelle forme di legge.


IL DIRETTORE
Prof. Antonella Ferraris
[Handwritten signature]

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE
attestante la copertura finanziaria della spesa impegnata.

**IL RESPONSABILE DEL
SERVIZIO FINANZIARIO**


Rag. Cristina Drago
[Handwritten signature]